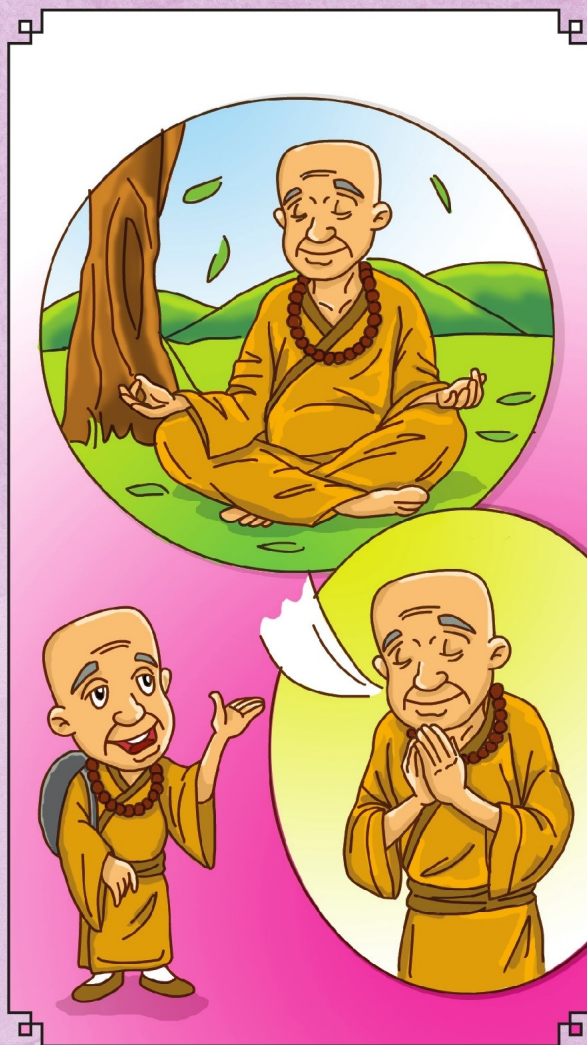


贫相 POOR FORTUNE

(佛光丛书8704慈庄、法师导编著《佛教故事大全》下册)
(Extracted from Fo Guang Publication 8704, compiled by Ven Ci Zhuang
"Buddhist Stories Collections," Vol 2)

有一个看相人，看过一位比丘的相后说道：“比丘！我老实告诉你，你的相贫苦，你一生注定寒栖寂寞。”

Once, a fortune teller saw a Bhikkhu and said to him, "Bhikkhu! Let me tell you honestly, you have a poor fortune, and you are destined to live in a poor, cold place, and be lonely for your whole life."



“那好极了！”比丘不仅没有忧愁，反而笑着说道：“我们出家人本来就应该安贫知足，应该如此的，所以我的贫苦之相是命里注定的，我视为道业成就。”

"That is wonderful!" said the Bhikkhu. Instead of feeling sad, he smiled and said, "As monks, we should be contented with poverty, and it should be so. Therefore, my poor fortune is my destiny, and I view it as an achievement on my Dharma path."

有些人喜欢观相占筮，相信命运在天，而抛弃自己的意志和努力，这实在是一种最愚笨的事情。



Some people like fortune reading and divination, and they believe that their destiny is fated and fixed. They thus give up on their aspirations and do not work hard towards them. This is indeed a most foolish thing.

相贫不足忧，心贫才可耻，
大家精进修养吧！

Having a poor fortune is nothing to worry about. Instead, it is shameful to be impoverished in our heart and mind. May we all work diligently in our Dharma practice!